Ն. 5288 — 1884 ՅՈՒՆՎԱՐԻՆ 10 ՇԱԲԱԹ

24 ԻՒՆԻՍԻ ՍԷՆԷ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ 1884 ՅՈՒՆՎԱՐ 22 ՇԱԲԱԹ Ն. 52-8

Մասիսի Էջերեր

ՄԻՒՆՕՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՅ

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէվի Մէհիտ 10
Ալթը այ " " 5
Իւչ " " " 2

Թարբաալար իչին մէճիտիյէ 10
Ալթը այ " " 5
Բօսթա լուճրէթի պիզէ այիտ տիր։

30 ՓԱՐԱ.

ՊՈԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըր 3
Իքի ճի " " "
Իւչ ճի " " "
Իլան պրասլի գազէթանա
ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղրշ

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնչէնպիհ պազարընտա Ն. 41 Իրսի խանընտա

30 ՓԱՐԱ.

ՀԻՍԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ 1.

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Մատրիտ, 19 յունվ.

Մ. Գանովա սէլ Գասթիլլոնան թահթը բիասէթինտէ, մուհաֆազաքարանան միւրէքքէպ պիր հէյէթլ մէպուսէ թէշքիլ օլունաճաղը թաստիգ օլունմագտա տրը։

Վիէննա, 19 յունվ.

Մ. տը Կիէրս պու կիւն պուրաեա վարը օլտու։

Պարիսէյի իմբէրաթօրի, Խրվաթիսթան մէճլիսի թէմսիլ օլունմուշ տուր։

Վիէննա, 21 յունվ.

Մ. տը Կիէրս իմբէրաթօր թարաֆընտան սուրէթի մախսուսէտէ գալուլ օլունուպ, պատէհու Մ. Գանօբի իլէ ուղուն պիր միւլագաթ իթմիշ տիր։

Աթինա, 20 յունվ.

Ռուսիա ամիրալընը պիր տավէթի իւզէրինէ, գրալ, գրալիչա, կրան տիւք Բօր վէ պիր վագըթտան պէրու գրալը միւսաֆիրի պուլունան Ֆրանսըզ ամիրալը Լըժէօն վէ բէք չօղ մէմուրիյն, տինքի կիւն Ռուսիա ամիրալը սէֆինէսինտէ քէշիտ օլունան ղիւաֆէթտէ հազըր պուլունմուշլար տըր։

Ջիւանֆէթտէն սօնրա պիր պալօ վերիլիպ, իշլու պալօեա, Աթինանընը վէ Բիրէանընը բէք չօղ միւթէպէրանը տավէթ օլունմուշլար տըր։

Տիւն ագշամ եաղմաեա պաշլասան գար, պու կիւն ագշամա գատար պիլա ֆասլա տէվամ իլլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Միլէթճէ շայեանը իթինա հիչ պիր հավատիս եօգ տուր, վէ բաթրիգճէ վէ բաթրիգխանէճէ հալիմիզ իսէ, հիչ մէմնուն օլունաճագ պիր հալտէ տէյիլ տիր։ Սայիր սէնէլէր, Ծնունդտա վէ Զատիկտէ, եիւզլէրճէ քէսան իճրայի մէրասիմի թէպրիք իչին, արբազան Պատրիարք հազրէթլէրինէ կիթմէքտէ իքէն, պու տէֆա միւշարիէյհ հազրէթլէրի, էվվէլինտէն մէգքիւր մէրասիմին իճրասընտան սարֆը նազար գըլընմասընը թալէպ իլլէմիշ տիր։ Վէ հէր նէ գատար Ընդհանուր ժողովտա, Դիւան թարաֆընտան պու մէրասիմին իճրասընա գարար վիրիլմիշ իսէ տէ, Ատենապետ էֆէնտի նամիզաճ օլտուղունտան, եալընըզ իքի ատենադպիրլէր, եանի Գուրգէն էֆէնտի իլէ Թընկրբեան էֆէնտի կիթմիշլէր, վէ հիւսնի գապուլիյէթ պուլմուշլար տըր։

* *

Մա էլ մէհմունիյէթ խապէր ալտըղըմըզա կէօրէ, Ֆասուլեաճեան էֆէնտի կէտիք բաշատա վագը թէաթրօեու իսթիճար իլլէմիշ օլտուղունտան, եագըն կիւնտէ օեունլար իճրասընա պաշլանըլաճագ իմիշ։

Իսթանպոլ թարաֆընտա էհալիմիզ պիր գաչ սէնէտէն պէրու, պու եօլտա էյլէնճէլէրտէն պիթիւն պիթիւն մահրում գալմըշ օլտուղունտան, հէր քէսին մէմնուն օլաճաղը մէէմուլի գավիտէն տիր։

* * *

Արեւելք ղազէթասընըն իլք նիւսխէսի չըգտըղընտա, ղըթասընըն Մասիատէն պիւյիւճէք օլտուղունու կէօրէրէք, վէ սաթըրլարը սըգլըղընա տիգգաթ իթմէկերէք, միւնտէրիճաթը իչին, Մասիատէն 150 սաթըր գատար ղիեաստէ տիր տէմիշ իտիք։ Հալ պուքի էհլի տիդգաթըն պիրի թարաֆընտան ալտըղըմըզ պիր մէքթուպտա, Մասիսին սաթըրլարընընը, հէր սիւթունտէ, ալթըշար ատէտ ղիեաստէ օլտուղունու, վէ պինաէն ալէյհ, միւնտէրիճաթը անտէն էքսիք օլմատըգտան պաշգա, իւչ սահիֆէտէ, 108 սաթըր տա ղիեաստէ օլտուղունու պիլտիրտիկինտէն, վէ պիզիմ իսէ, պունատա հիչ պիր նիյէթի մէսթուրէմիզ պուլունմատըղընտան, ատալէթէ ըիայէթէն, մէգքիւր եանլըշըմըզը թաահիհէ, պիլիֆիիիաբ միւսարաաթ իտէրիզ։

* *

Կ. Պոլիս 9/21 Յունվ. 1884

. . . Խմբագիր,

Ամոյս 4ի Ազգ. օրագրոց մէջ Ռոսիկանութեան կողմանէ ազգաբարութիւն մը տեսնուեցաւ ինձ նկատմամբ, իբր թէ՝ անցեալ կիրակէ աւուր ժամը 10ու կէսին կամուրջէն Իւսկիւտար գնացող շոգենաւուն մէջէն ինքզինքս ծովը նետեր եմ, և թէ մտային կարողութիւններս խանգարուած են եղեր։

Արդ, Մեծ. Խմբագիր Տէր, ներկայիս յանուն տպագրական օրինաց կը դամ խնդրել որ բարեհաճիք ուղղել այդ ազդն, զի դիպուածէ մ'աւելի նշանակութիւն չունի ծովն լցնալս, և թէ նոյնպէս բոլորովին սխալ են ազդարարութեան վերջի տողերն նոյն իսկ ըստ Ռոսիկանութեան բժշկաց տեղեկագրոյն։

Ուստի Ձեր պատուական լրագրոյ մէջ մի անկիւն շնորհելով ներկայիս ի շնորհապարտ կը մնայ Ձեզ

Մէհրան Գալֆոֆեան

ՏԱԼԻԼԻՑԵԼ

Ճումաա իրթէսի կիւնիւ, Իրան սէֆիրի հուզուրը Շահանէեէ չըգմըշ տըր։

—Կէլէճէք բէնչէնպիհ կիւնիւ, էօյլէտէն սօնրա վէ սայիր բէնչէնպիհ կիւնլէրի, Ինկիլթէրրա սէֆիրի մատամասընընն սէֆարէթխանէտէ գալարագ, սաաթ իւչ պուչուգտան ալթը պուչուղա գատար կէլէն միւսաֆիրլէրի գապուլ իտէճէկի ղազէթալարտա իլան օլունմուշ տուր։

—Ցունվար ալաֆ. 19 Թարիխիլէ Մէրսինտէն Աժանա Հալաս իտարէսինէ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

Մէրսինտէն Ատանաեա գատար ինչա իտիլէճէք օլան տէմիր եօլնշաաթը, պու կիւն էօյլէն վագթը բէսմէն քիւշատ օլունմուշ տուր։ Բէսմի մէգքիւրէ, վալիի վիլաեէթ Ատպիտին բաշա թարաֆընտան ըիասէթ օլունուպ, վիլաեէթին գօնսօլօսլարը, միլքիեէ, ասքէրիեէ վէ բուհանի մէմուրլարը տախի հազըր պուլունմուշլար տըր։

Պու միւնասէպէթլէ վալիի միւշարիլէյհ թարաֆընտան պիր նութգ իրատ օլունուպ, գօեունլար գուրպան քէսիլմիշ, վէ միւխթէլիֆ բուհանի այինլէրինճէ տուալար օգունմուշ տուր։

Իշպու բէսմնտէ իրընճախընճ էհալի հազըր պուլունմուշ տուր։

—Թէսալիա էհալիյի Իսլամիեսինին վուգու պուլան միւրաճաաթը իւզէրինէ, օլատան հիճրէթ իտէճէք օլան էհլի Իսլամա, հիւքիւմէթի Սէնիյեէտէն, մէմալիքի տէվլէթի Ալիեէտէ արաղի իթա օլունաճաղընը, Վօլոտա Օսմանլը շէհզէնտերի վասրթասըյլա քէնտիլերինէ թէպլիղ օլունտուղունու պաղը ղազէթալար եաղմըշլար տըր։

—Սոն մուհարէպէնին, տէվլէթի Օսմանիէեէ պաղը ճիհէթլերլէ մուզիրը օլաճաղընը, շիմնիքի հալտէ նէֆիտէ պուլունան Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշաեա օլ վագթլար պէեան իթմէսինատէն տօլայը էնդարէեէ նէֆի իտիլմիշ օլան Նուրայի տէվլէթ աղայի սապրգասընտան Ակեահ էֆէնտի թարաֆընտան պու քէրրէ զաթը հազրէթի Բատիշահիեէ կէօնտէրիլէն վէ պիր սուրէթի Վագթի զազէթասընտա տէրճ օլունան պիր դըթա արզուհալտա, մէրհամէթ վէ ատալէթի Սէնիյեէեէ պիլիլթիճա, հագդընտա ատիվը Շահանէ պույրուլմասը իսթիտա վէ թէմէննի իտիլմիշ տիր։

—Պահրիեէ պին պայըլարընտան Տալուտ պէյ նամ զաթ մարիֆէթիլէ պիր թօրբիլ իճատ օլունուպ, վագը օլան թէճրիւպէտէ, մէգքիւր թօրբիլին սաաթտա 20 միլ գաթը մէսաֆէ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։

—Վիէննատա տէօրթ հիւքիւմէթլէր մուրախխասլարընտան իպարէթ օլարագ, Ռումիլի տէմիր եօլ խաթթլարընընն Էվրօբա խաթթլարըյլա պիրլէշտիրիլմէսի մէսէլէսինէ տայիր ադտ օլունան գօնֆէրանսընն գարարը մուճիպինճէ, Սըրպիսթան սէֆիրի Մ. Կրուիչ, Պապը Ալիեէ պիր մուխթիրէ իրսալիյէ, Սէլանիք տէմիր եօլ խաթթընընն Սըրպիսթան տէմիր եօլ խաթթը իլէ Նօգթայի իլթիսադընը թայեին էյլէմէք իւզրէ, պիր գօմիսէրին նասպընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

Իշպու թէքլիֆ իւզէրինէ, մէճլիսի վիւքէլա գարարըյլա մէմուրիեէթի մէգքիւրէյլէ թայեին օլունաճագ մէմուրընն ինթիխապը, նաֆաա նազընը Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինէ հէվալէ օլունմուշ օլտուղունու Լա Թիւրքի եաղընօր։

—Տէրիսաատէթ վէ պիլասը սէլէսէնին մէվագքի մալիւմէսինտէ պիլվէզն ալընըպ սաթըլմագտա օլան օտունուն պէհէր չէքիսի իչին, սաթանտան պէշ վէ միւշթէրիտէն օնար բարա չէքի իւճրէթի ալընմասը, թարիֆասը իճապընտան պուլունտուղու հալտէ, պաղը մահէլլէրտէ, չէքի միւլթէզիմէրինին ֆազլա բարա իսթէմէքտէ օլտուգլարը խապէր ալընտըղընտան, պունընն էօնիւնիւ ալմագ իւզրէ, հէր չէքինին գօլարը իւզէրինէ տարը թէնէքէտէն մամուլ վէ չիվի իլէ մէրպութ պիրէր լէվհա վագը գարարլաշարըլարագ, պունլար, տէրտէսթի իմալ օլտուղունտան, քէյֆիեէթ ճիւմլէսինին մալիւմ օլմագլա պէլրապէր, պէհէր չէքի օտունիչին օնար բարատան զիեատէ չէքի իւճրէթի վերիլմէմէսի, վէ թալէպ օլունտուղու հալտէ, հէման Շէհիր էմանէթինէ վէ եախօտ եագընը օլան տէվայիրի պէլէտիէեէ խապէր վերիլմէսի սուրէթի մախսուսէտէ իլան օլունուր։

—Թիճարէթ վէ զիրաաթ նազընը Սիւպհի բաշա հազրէթլէրինին տամաամը վէ Սամսուն կէօմրիւք միւտիրի Ռէշատ պէյ շէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Ամինատա մէքթէպէ գօյմագ վէ սօնրա մէքթէպլէրտէ վէ միւթէպէր ֆամիլեալարտա մուալլիմլիք իթթիրմէք վատէրիյլէ, շէհրիմիզտէն պաղը կէնճ գըզլարը պիլ իղֆալ, պունլարըն ֆամիլեալարընտան պիրէր միգտար ադէտ ալարարգտան պաշգա, մուախխարէն տախի մէրգումէ գըզլարը Ամինատա շայեանը թագպիհ եօլլարտա գուլլանմագտա օլան Լամպրէնա նամընտա պիր Ռումգարընը, պու տէֆա շէհրի մէգքիւրտէ տէրտէսթ իտիլէրէք, Ամինա հիւքիւմէթիյլէ Տէրիսաատէթ Եունան սէֆարէթի պէյնինտէ իտիլէն մուխապէրաթտան, քէյֆիեէթին սահիհ օլտուղու անլաշըլմըշ, վէ մուհաբէմէ օլունմագ իւզրէ, մէրգումէ Լամպրէնա, Ամինա միւտտաիի ումումիլիկինէ թէսլիմ գըլընմըշ տըր։

—Շէհրիմիզին պաղը վարըշլարընտա, էղճիւմէն Դաաք քէօյիւնտէ չիչէք իլլէթինին հիւքմիւնիւ շիտատէթլէ իճրա իյլէտիկի, վէ դարիեէյի մէգքիւրէսէ իշպու իլլէթէ թութուլանլարտան չօղլարըն վէֆաթ իթտիքլէրի, Իսթանպուլ ղազէթասընտա օգունմուշ տուր։

—Իզմիր վիլաեէթի տախիլինտէ Վուրլա շէհրի դայմագամը թարաֆընտան Իզմիր հիւքիւմէթինէ եազըլըրնա կէօրէ, Վուրլատա Ռումգըզլար մէքթէպի մուալլիմէսի օլան Դաթէրինա նամ դատըն, հէր նէ սէպէպէ մէպնի իսէ, 10 եաշընտա պուլունան պէսլէմէսի իւզէրինտէ պազը մէզալիմ իճրա իյլէմիշ տիր։ Շէյյէքի պիշարէնին դօլլարընը, գըզարմըշ տէմիր իլէ եագտըգտան պաշգա, տիկէր ճէրիհալար տախի հասըլ իթմիշ, վէ մագթուլէնին նայրընը պիր մահէլլէ կէօթիւրտիկիւ էմնատէ, կէօրիւլիւպ, մէնսուպ օլտուղու Եունան դօնսօլօս խանէսինէ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Թիրատա Ապաճը Պէքիր նամ հայտուտ տերտէսթ իտիլէրէք, Թահթ էլ հըֆզ Իզմիրէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ախիրէն Էրէն քէօյիւնտէ թիւթիւն գաչագճըլարըյլա գաթիլ ալրամագ իւզրէ գօլա չըգան տէօրթ բօլիս պէյնինտէ վուգու պուլան պիր միւնազաատա, բօլիսլէրին իւչիւնէ պիրէր գուրշուն խապէթ իտէրէք, մէճբուհ օլտուգլարը, վէ գաչագճըլարտան տախի պիրիսինին վուրուլտուղու, վէ մէրգումլարըն ալանքլտըգլարը իշիտիլմիշ տիր։

—Ալմընճը տայիրէյի պէլէտիեէ մալ սանտըղընճա զուհուր իտէն միգտարը քիւլլի իսթիլաս, շէհիր էմանէթինին նազարը տիգգաթընը ճէլբ իլլէմիշ օլտուղունտան, տէվայիրի տայիրէ մալ սանտըգլարընընն եէնիտէն թէտգիգինէ դարար վիրիլմիշ տիր։

Պիրինճի տայիրէնին էմլաք վէզնէսինին հիսապլարընտա հիչ պիր իլիշկի օլմատըղը, իտիլէն թէտգիգաթտան անլաշըլմըշ տըր։

—Անթալիատա զուհուր իտէն հարիգտէ, աչգտա գալմըշ օլան 200 գատար ֆամիլեանընն, սէրիան միւնասիպ մահէլլէրտէ պարընտը-ըը Լարագ, թէհվինի իդթիրապլարը խուսուսընտա հիւքիւմէթի մահէլլեէնին մուալլիմնէթտէ պուլունմասը էմր օլունմուշ, վէ պու պապտէ մահէլլինճէ տախի պիր իսանէ գօմիսիօնու թէշքիլ դէլընմըշ տըր։

—Բէթրօլ կազը գօմիսիօնու ադալարը, տիւնքի կիւն տախի պիլ իճթիմա, Խարիճիեէ նէզարէթինէ թաղտիմ օլունմագ իւզրէ թանդիմ օլունան բարօրթօեու, պիր տահա կէօզտէն կէչիրտիքտէն սօնրա, մէօհիւրլէմիշլէր տիր։ Իշպու բարօրթօտա, կազ տէբօսու բէսմի օլարագ Շէհիր էմանէթինէ վէրիլէն 10 բարա իլէ իւչ այլըգ տէբօտան 10 բարանընն, եանի ճէման 20 բարանընն թէնզիլի միւնասիպ կէօրիւլտիւկի իշլտիրմիշ տիր։

—Կէչէնտէ նէֆսինէ սույլ դաստիթիկի դանն օլունան Բօրթիկեզ տէվլէթի ֆախրի դօնսօլօսու վէ սիկուրթա դումբանեալարը վէքիլի Մ. Ժուրտանընն քէյֆիեէթի վէֆաթը էլան թէտգիգ իտիլմէքտէ, վէ պու պապտէ պիր սէրրիշթէ ալընմասը իմիտ օլունմագտա իմիշ։

—Բումէլի-հիսարը սաբինէրինտէն պիր զաթընն տայիրէսինտէ պուլունան հապէշ պիր ճարիեէ, գարու եօլտաշլարընտան պիր աղա իլ մուամէլէյի խէֆիեէսինինն նէթիճէսի օլարագ պիր գաչ այլըգ համիլէ գալտըղընտան, մահսուլը մէգքիւրը ղահիրէ չըգմասըյլա, տայիրէ խալգը նէզտինտէ տիւչար օլաճաղը մահճուպիյեէթտէն գուրթուլմագ մազսէտիյլէ, ֆիրսրէ գարար վիրմիշ, վէ տօղրու պը զապթիեէեէ կիտիպ, օրատա իպաթը հորրիեէթէ մուվաֆֆաք օլտուգտան օն կիւն սօնրա, ատալիեէ նէզարէթի խատէմէլէրինտէ Ամէտ աղա նամընտա պիրինին խանէսինտէ խըտմէթքեարլըգ իթմէք իւզրէ գարուլաշմըշ, վէ միրուրի զէման իլէ գարընընն պիւյիմէսինտէքի հիքմէթ, Ամէտ աղա իլէ այիլէսի նէզտինտէ ճալիպի նազարը տիգգաթ օլմազլէ, սէպէպի սօրուլտուգտա, պիր խասթալըգ էսէրի օլտուղունու սէօյլէմիշ իսէ տէ, նիհանէթ չէնտ մահսօնրա, գատընընն ապտէսթխանէտէ գօրարտըղը վավէյլաեր միւթէագբպէն պիր տէ ադան մասումէն պաղըրմասը, խանէ խալգընը թահրիք իթտիկինտէն, անլէր գարուեու աչբպ տա իչերի կիրինճէեէ գատար, գատընընն, չօճուղու գուպուրա աթտըղը կէօրիւլմիշ, վէ տէրհալ գուրթարմաեա զայրէթ իտիլտիկի հալտէ, մուվաֆֆագբյեէթ հասիլ օլամամագլա, էօլիս մասում իլէ վայիտէ զապրթաեա թէսլիմ, վէ մէրգումէ, ըէֆի մահճուպլեեէթ իչին ճինաեէթի վագրտեա իճթիսար իյլէտիկինի իթթիրաֆ իթմիշ տիր։

(Թէրճիմանը Հ-էբէ-Ր)

—Վագըթ զազէթասընընն, չըգան նոյեմբեր նիւսխէլէրինտէն պիրինտէ, էսկի Զաղրատան ալարագ նէչր էյլէտիկի պիր մէքթուպտա, մահէլլի մէգքիւր ճիվարարընտա օն պիր նէֆէր Միւսլիմանընն, Պուլկար զապթիեէլերի թարաֆընտան զաթլ ու թէլէֆ իտիլտիքլերի իչար իտիլմիշ իտի։ Վագթըն մուխպիրինին իֆատէսինէ կէօրէ, մէրգումանն չախսլար, Պուլկարօրտուսու գաչագլարընտան օլուպ մադսէտլերի իսէ, խրտմէթի ադէրիեէտէն մուաֆ օլմադ իւզրէ,

մէմալիքի Օսմանիէէէ իլթիճա իմմէքատէն իպարէթ իմիշ։ Պուխուսուստա, Պապը Ալինին Թալէպի իւզէրինէ, Ալէզօ բաշա հազրէթլէրի ճանիպինտէն կէօնտէրիլէն իւրի դրթա մէքթուպտա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, օն պիր նէֆէր Միւսլիման հայտուտլար, Թէքէ վէ Ամարճօվա քէօյլէրի արասընտան կէչմէքտէլէր իլէն, Տէմէթրի Նամընտա պիր զապթիէէ բաոթ կէլէրէք, մէրդումա թիֆէնք պօշալմըշլար, վէ օ տախի ճիվար գարիէէ խապէր վիրմէքլէ, զապթիէէլէր գօշմուշլար, վէ վագը օլան միւտարէպէտ, հայտուտլարտան եէտիսի գաթլ ու թէլէֆ օլմուշ վէ տիկէր տէօրտիֆիրար իթմիշ իսէ տէ, պունլարտան պիրի տախի մուախխարէն թէվզիֆ խտիրմիշ տիր։ Ժանտարմալարտան իսէ, պիր թէլէֆ վէ պէշ մէճրուհ վուգու պուլմուշ տուր։ Մէդքիւր նաշէլերի մուայէէնէ իտէն հէքիմէրին բաբօրթօլարընտան, իշպու հայտուտլարըն սինլերի, 30–32 արասընտա օլտուղու, վէ եալընըզ իքի նէֆէրինին 22–23 շաղլարընտա պուլունտուգլարը անլայընմըշ, վէ պինտպէրին պու ատէմէր, ասքէր ֆիրարիսի օլմաերպ, վիլաեթտէ վիճուտլարը Շարգի Ռումէլի հիւքիւմէթինէ խապէր վերիլէն իւչ եիւզ նէֆէր հայտուտլար սընրքինա մէնտուպ օլտուգլարը իլավէթէն տերմիհան գելընմիշ, վէ պու հայտուտլարըն պաշըճա բէյիսի, իւչ սէնէտէն պէրու չօղաղ Բէհլիվան Նամիյէ Ռուլիարիսթանտա մարիւմ օլան շագրի մէշհուր իտուկի մաղնուն պուլունմուշ տուր։

Հալ պու քի իբինճի մէքթուպտա, մաղթուլարըն նաշէլերինին բարա բարչա իտիլմիշ օլտուգլարը, վէ վիճուտլէրինէ գամալար իլէ բէք չօղ եարալար պուլունտուղու, վէ օլ պապտէ թահդրդաթ իճրասընա իպթիտար դրընսընը իշար իտիլմիշ տիր։

—Սիրքէճի իսկէլէսինտէ լենկէրէնտաղ օլան Թաքիւս նամ Ինկիլիզ վաբօրընին շամանտուրատա պաղը պուլունան հալաթընը, ճուտա կիճէսի սաաթ 6 պուչուգրատտէլէրինտէ սապրգալը եօրկի նամընտա պիրիսի քէսմէքտէ իքէն, վաբօրը մէդքիւրը իքինճի գարտանը թարաֆընտան կէօրիւլմէսյէ, տերհալ իւզէրինէ վարմըշ իսէ տէ, միմանիէյհ, մէրդումա թարաֆընտան պաճաղընտան ճէրհ իտիլմիշ, վէ օլունան ֆէրեատ իւզէրինէ, լիման իտարէսի ֆիլիդասը եէթիշիլ, մէրդում եօրկիյի տերտէսթի, վէ զապթիէէ տէնիզ դանիմրինէ թէսլիմ իյէմիշ տիր։ Մէրդումանն, մէդքիւր վաբօրան հալաթընը քէսմէսի սէպէպի հէնուզ անլայընմամըշ տուր։

—Եբլ պաշը միւնասիպէթիյլէ Բում բաթրիյի եօվակիմ էֆէնտի, բաթրիդխանէ մէմուրլարընընթէպրիքէրինի դապուլ իյլէմիշ տիր։

—Թարապլուսը Ղարպտան 95 ռիլօմէթրօ մէսաֆէտէ Զավարա՝ տա վէ 115 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ Ղումա վէ 115 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ ճէպէլի Ղարպա էմանէթ վէ նիւմունէ իլէ ատի վէ թահիւալիւ մէքթուպլար նագլ վէ թատիի օլունմանա պաշլամըշ տուր։

—Տէրիսաատէթ խթինաֆ մահքէմէսի միւտտիսի ումումի մուավինլիկի, մահքէմէյի մէդքիւրէ ճիւնհա դբամը պիրինճի սընքֆ զապթ քէթէպէսինտէն Մէմուհ պէյ թէվճիհ պուլրուլմուշ տուր։

—Բում բաթրիյինին խթիֆասը խապէրի Կիրիտտէ ֆէնա թէէսիր իտիպ, վիլաեթի մէդքիւրէնին Բում էհալիսի, պաղը չէհիրլերտէ թօքլանարագ, օլ պապտէ միւզաքէրէ եթմիշլէր, վէ տերհալ բաթրիգխանէէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, բաթրիյին խթիֆասընտան տօլայը թէէսսիֆ վէ քիլիսէ իմթիեազարընընն ատէմը իլղասը իչին բաթրիգխանէ թարաֆընտան սարֆը մէսայի իտիլէճէկի իւմիտինի պէեան իյլէմիշլէր տիր։

—Պրուսա դօնոնտանը ֆէրիգ Մուստա Քեռադիմ բաշա, շէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Պէյօղլու ճիհէթինտէ պուլունան կազլարը, իտարէ գանտիլի կիպի եանմագտա օլմասընտան տօլաեր Ալթընճը տայիրէյի պէլէտիեէ ալէյհինտէ էհալի թարաֆընտան պիր շէքեաեէթնամէ թանզիմ իտիլէրէք, լաղըմ կէլէն մագամը ալիեէ թագտիմ իտիլմէք իւզրէ իմզալանմագտա օլտուղու Վաղրթտա օղունմուշ տուր։

—Պէյօղլու բօլիս իտարէսինէ մէնտուպ պիր թագրմ մէրքէպլէրտէ խիլաֆը վագը ժուրնալ թանզիմ եթմէէրինտէն տօլայը պիր իքի մէմուր թահթը թէվգրֆա ալընտըղը կիպի, պու գապլիտէն օլարագ, պիր իքի մատտէնին խթինթագ տայիրէսինճէ տերտէսթի բույեէթ պուլունտուղու մէրվի տիր։

—Թէբսանէյի ամիրէտէն Բէթալիեէ նամ քիւչիք պիր սանտալա բաբիպէն, պաղը վէ տայիրէ սիրպաթ իտէն չէնտ չախս, դուլպէ նէօպէլմճիսի թարաֆընտան վուգու պուլան թագեիգ իւզէրինէ չէվրիլմիշ, վէ իւզէրէրի թահարրի գըլընմագտա պուլունմուշ իքէն, քէնտիլէրինին չօղլուղունտան վէ նէօպէլմճինին եալընըզ օլմասընտան տօլայը սիրպաթ էյլէտիրէրի պագրէրլարը տէնիզէ ատմագլարը կիպի, Բէթալիա տախի տէվրիլէրէք, ճիւմլէսի տէնիզէ տիւշմիշ տիր։ Մուախխարէն իտիլէն զայրէթ իւզերինէ, տիւշէնլէրին էքսէրիսի չըգարբլարագ, եալընըզ Մէհէմմէտ օն պաշը նամընտաբի չախալն պօղուլուպ, ճէսէտի տախի պուլունամատրը իշլիտիլմիշ տիր։

—Մա մէմուունիյէ խապէր ալտրգրմըզա կէօրէ, Պէյօղլու զապրթասը, պաղը էշխասը հիւքիւմէթ նազարընտա լէքէտար իթմէք մագսէտիյլէ, սախթէ բաբօրթօլար թագտիմ իթմիշ օլմազլա մաղնուն ալէյհ պուլունան իքի քիշիի տերտէսի, վէ տիկէր իքի քիշի ալէյհինտէ իդամէի տավա իյլէմիշ տիր։ Պիր դաշ սէնէտէն պէրու զապրթա, խէֆի մալիմաթ իսթիհսալի արզուսինէ տիւշմիշ օլտուղունտան, պու արզու, ատէթա պիր թիճարէթ հուսուլինէ սէպէպսիյէթ վիրմիշ տիր։ Անճագ, պու պապտէ կէօրիւլէճէք չօղլուգ իշ օլմասընտան, պունլարն թաճիրլերի, քէնտիլերինտէն սերմաեէ ույտուրմագտա վէ պու միւնասիպէթլէ, զապրթա, տօղրու մալիմաթ ալմագ շէօյլէ տուրսուն, ալտրգը եալան խապէրլերտէն տօլաեր շաշըրմագտա տուր։ Իշպու մուդիրը ուսուլտէն եալընըզ զապրթա սրգրընթը չէքմէյիպ, ախլէագը ումումիեէ տախի պօղուլմագտա, վէ միւթէպէր զէվթէրն բահաթընա խալել կէլմէքտէ տիր։ Զիւնքի մունթազամ խէֆիեէլէրտէն մաատա, չու եա պու եալանճլարըն բաբօրթօլարը տախի գապուլ օլունուպ, վէ չօղ տէֆա պու կիսիրէր միւքեաֆթա տախի նայիլ օլտուգլարընտան բիտցատանէ գատար ալչագ քիմսէ վար իսէ քեաֆֆէսինին տէ հըրսըթամամը պու սուրէթլէթահրիդ օլունմագտա տուր։ Էկէր Ամերիգատա եախօտ Ամթրալիատա օլա, անինտէ պու հալին էօնիւ ալընըր, եանի ալթը գատար պու միսիլու ճատասլարրն հագդընտան կէլինէրէք, թիճարէթի մէդքիւրէ տերհալ մահվ իտիլիր իսէ տէ, օ ուսուլ պուրատա ճարի օլամազ, լաքին մէդքիւր ճատասլարրն մանէն, եանի քէնտիլերինի ալենէն էլէ վիրէրէք հագգլարընտան կէլինէպիլիր իսէ տէ, պունրն չարէսի տէ, հիւքիւմէթին էլինտէ տիր։ Բօլիս, լաեզգը իւճրէթլէր վիրէրէք, պիր միգտար խէֆիեէլէր գուլլանմալը, վէ ալատթմագտան շաշըրթմագտան զայրի իշ կէօրմէյէն տիկէր խէֆիեէ արզուքէշլերինին ճատասլուգլարընը, քէնտի մէնֆաաթը իչին ըէտտ իյլէմէլի տիր։ Վագը օլան ալչագլըգլարընին միւբեաֆաթընը կիւնիւն պիրինտէ կէօրմէք իւմիտիյլէ չալըշան ալչագլար, մէդքիւր թիճարէթտէն ֆայիտէ կէօրմէմէէճէքլէրինի անլարլար իսէ, օ թիճարէթի բէքչաբուղ թէրք իտէճէքլերինէ իշթիպահ գալմազ։

(Իսմէթ Էֆէնտի)

ԲԱՑԻԹԱԽԹ ՃԻՎԱՐԼԱՐԸՆՏԱ ՀԱՑՏՈՒՏԼՈՒԳ

«Եէպանի մէմլէքէթլերտէ պիր սէյհաս» իմզասը լյա ախիտէ տէրճ իթտիկիմիզ պիր մէքթուպ, դաեէթ մուհիմմօլտուղու ճիհէթլէ, հիւքիւմէթին նազարը տիգդաթընը ճէլալ իտէճէկի տէրքեար տրը։ Միւէլլիֆի մէքթուպ, շուպհէսիզ մէվզուի պահս օլան մատտէճէ վուգուֆիեէթի թամամէսի օլտուղունան, բայիթախթա պինինպակ բէք եադրն պուլունան պիր մէսաֆէտէ սանտալթը մէրրու հէլէրինի իճրա իտէկէլէն իքի հայտուտ ֆըրդասընն թէչքիլաթընա տայիր պաղը մուճիպի էսէֆ թաֆսիլաթ վիրմիշ տիր։ Մէդքիւր հայտուտլարըն լէճրայի սանտաթ իթմէքտէ օլտուգլարը իքի դաղալարը թագսիմ իտէն Իզմիտ քէօրֆէզի, բայիթախթան անճագ եիւզ քիլօմէթրօ գատար ուզագ օլուպ, պիլատը մէդքիւրեեէ գաշատան վէ ատէնիզտէն կիսիլմիկի կիպի, տէմիր եօլ վէ վաբօր իլէ տախի բայիթախթա պաղրը օլուպ, պինատէրին օրալար, ատէթա իտարէյի մէրքէզիեէնին էլի ալթընտա պուլունմագտա տրրլար։ Իմտի, պիտէֆաթ մէմուունիյէթլէ եազըգըմզ վէճճ իւզրէ, ճանիպը Պապը Ալիտէն վիլաեաթը շահանէ վալիլերինա կէօնտէրիլէն էվամիրատ, վիլաեաթը մէդքիւրէյի հայտուտլուգ պէլիեէսինտէն խալի դըլմագ իւզրէ, էլտէն կէլէն գայրէթաէ դուսուր իթմէմէլերի էքիսէն թէնպահ օլունմուշ իսէ տէ, բայիթախթ եադրընընտա, մալիմ օլան պաղը հայտուտ ֆըրդալարընն պագասընա միւսաատ իտիլմէսի քէյֆիեէթինին, էվամիրի մէդքիւրէնին դուվվէթինի ազալթմագտա նէ տէրէճէ թէէսսիրի օլուպ օլմաեաճաղընը թահթը նազարը իթթիհաեա ալմագ կէրէք տիր։ Գայատ իլէ նիւմունէ արասընտա միւպաեէնէթ օլմամալը տրը։ Նէօյլէքի, վէրիլէն էմրլերին շիտատէթի նազարը տիգդաթը ճէլալ իթմէքտէ իսէ տէ, էօնիւ ալընմասը էմր օլունան միւչքիսթա, հիւքիւմէթի մէրքէզիեէ թարաֆընտան տախի զալէպ իտիլմէտիկինի վալիլէր խապէր ալտրգալարինտա, շիտատէթի մէդքիւրէնին գուվվէթի զայէլ օլաճաղընա շիւպհէ եօգ տուր։ «Եէպանի մէմլէքէթլեր սէյհահը», թէքմիլ ֆէնալրընն պիրինճի սէպէպի օլան եարէ իւզէրինէ բարմաղընը դօյմուշ տուր։ Ցիրլադը Նիզամ ու Իթթիհատ մուհաֆազա վէ էմնիյէթի ումումիյէեի թէէսին իթմէք իչին միդտարը քեաֆի գուվվէթի ասքէրիեէ պուլունմաեաղ, ժանտարմա ֆըրդասը, սաեբճա զայրը քեաֆի օլտուգտան պաղդա, լաեըգընտա մուաշ տախի ալամամագտա, վէ թէչքիլաթը իսէ, հագդըյլա քէնտիսինէ թէրեթթիւպ իտէն մէմուրիեէթի իֆաեէ միւսայիտ պիր հալտէ պուլունմամագտա տրը։ Հէր ֆիրտա կիպի, հէր ժանտարմա նէֆէրի տախի, էվվէլ էմիրտէ մէտարը թէտարան կէլինէպիլիր իսէ տէ, պունըն չարէսի տէ, հիւքիւմէթին էլինտէ տիր։ Բօլիս, լաեըգը իւճրէթլէր վիրէրէք, պիր միգտար խէֆիեէլէր գուլլանմալը, վէ ալատթմագտան շաշըրթմագտան զայրի իշ կէօրմէյէն տիկէր խէֆիեէ արզուքէշլերինին ճատասլուգլարընը, քէնտի մէնֆաաթը իչին ըէտտ իյլէմէլի տիր։ Վագը օլան ալչագլըգլարընին միւբեաֆաթընը կիւնիւն պիրինտէ կէօրմէք իւմիտիյլէ չալըշան ալչագլար, մէդքիւր թիճարէթտէն ֆայիտէ կէօրմէմէէճէքլէրինի անլարլար իսէ, օ թիճարէթի բէքչաբուղ թէրք իտէճէքլերինէ իշթիպահ գալմազ։

(Իսմէթ Էֆէնտի)

ԲԱՑԻԹԱԽԹ ՃԻՎԱՐԼԱՐԸՆՏԱ ՀԱՑՏՈՒՏԼՈՒԳ

«Եէպանի մէմլէքէթլերտէ պիր սէյհաս» իմզասը լյա ախիտէ տէրճ իթտիկիմիզ պիր մէքթուպ, դաեէթ մուհիմմօլտուղու ճիհէթլէ, հիւքիւմէթին նազարը տիգդաթընը ճէլալ իտէճէկի տէրքեար տրը։ Միւէլլիֆի մէքթուպ, շիւպհէսիզ մէվզուի պահս օլան մատտէճէ վուգուֆիեէթի թամամէսի օլտուղունան, բայիթախթա պինինպակ բէք եադրն պուլունան պիր մէսաֆէտէ սանտալթը մէրրու հէլէրինի իճրա իտէկէլէն իքի հայտուտ ֆըրդասընն թէչքիլաթընա տայիր պաղը մուճիպի էսէֆ թաֆսիլաթ վիրմիշ տիր։ Մէդքիւր հայտուտլարըն լէճրայի սանտաթ իթմէքտէ օլտուգլարը իքի դաղալարը թագսիմ իտէն Իզմիտ քէօրֆէզի, բայիթախթան անճագ եիւզ քիլօմէթրօ գատար ուզագ օլուպ, պիլատը մէդքիւրեեէ գաշատան վէ ատէնիզտէն կիսիլմիկի կիպի, տէմիր եօլ վէ վաբօր իլէ տախի բայիթախթա պաղրը օլուպ, պինատէրին օրալար, ատէթա իտարէյի մէրքէզիեէնին էլի ալթընտա պուլունմագտա տրրլար։ Իմտի, պիտէֆաթ մէմուունիյէթլէ եազըգըմզ վէճճ իւզրէ, ճանիպը Պապը Ալիտէն վիլաեաթը շահանէ վալիլերինա, շիտատէթի մէդքիւրէնին գուվվէթի զայէլ օլաճաղընա շիւպհէ եօգ տուր։ «Եէպանի մէմլէքէթլեր սէյհահը», թէքմիլ ֆէնալրընն պիրինճի սէպէպի օլան եարէ իւզէրինէ բարմաղընը դօյմուշ տուր։ Ցիրլադը Նիզամ ու Իթթիհատ մուհաֆազա վէ էմնիյէթի ումումիյէեի թէէսին իթմէք իչին միդտարը քեաֆի գուվվէթի ասքէրիեէ պուլունմաեաղ, ժանտարմա ֆըրդասը, սաեբճա զայրը քեաֆի օլտուգտան պաղդա, լաեըգընտա մուաշ տախի ալամամագտա, վէ թէչքիլաթը իսէ, հագդըյլա քէնտիսինէ թէրեթթիւպ իտէն մէմուրիեէթի իֆաեէ միւսայիտ պիր հալտէ պուլունմամագտա տրը։ Հէր ֆիրտա կիպի, հէր ժանտարմա նէֆէրի տախի, էվվէլ էմիրտէ մէտարը թէտարան կէլինէպիլիր իսէ տէ, պունըն չարէսի տէ, հիւքիւմէթին էլինտէ տիր։ Բօլիս, լաեըգը իւճրէթլէր վիրէրէք, պիր միգտար խէֆիեէլէր գուլլանմալը, վէ ալատթմագտան շաշըրթմագտան զայրի իշ կէօրմէյէն տիկէր խէֆիեէ արզուքէշլերինին ճատասլուգլարընը, քէնտի մէնֆաաթը իչին ըէտտ իյլէմէլի տիր։ Վագը օլան ալչագլըգլարընին միւբեաֆաթընը կիւնիւն պիրինտէ կէօրմէք իւմիտիյլէ չալըշան ալչագլար, մէդքիւր թիճարէթտէն ֆայիտէ կէօրմէմէէճէքլէրինի անլարլար իսէ, օ թիճարէթի բէքչաբուղ թէրք իտէճէքլերինէ իշթիպահ գալմազ։

(Իսմէթ Էֆէնտի)

Պալէատէ գիքր օլունան մէքթուպտան թէրճիմէսի տիր

Հիւքիւմէթի Սէնիյէէ ճանիպինտէն, Իզմիր վիլաեէթինտէ հայտուտլուղուն մահվը իչին իթթիխազ օլունան թէտապիրի միւէսսիրէ վէ չէտիտէ, կէլէճէք իլը պահարտա, շիմտիեէ գատար էմնալի կէօրիւլմէմիշ սուրէթտէ իճրա օլունաճաղ հայտուտլուգլարը մէնն իյլէմէք իւզրէ, թամ վաղթինտէ իթթիխազ օլունմուշլար տրը։ Ֆիրվաղը ալարգրմ խապէրլէրէ կէօրէ, Եիւրիւք Օսման, ճէմի զաֆիր իլէ պիսիյիք չէհիրլերէ հիւճում իթմէք իւզրէ, տիկէր ղէյպէք ըէյիսլերիյլէ պիլ իթթիֆաղ, եիւզլերճէ էշխաստան միւրէքքէպ պիր հայտուտ ֆըրդասը թէչքիլ իթմէք իւզրէ իմիշ։ Պունունլա պէրաապէր շունը իգրար իտէրիմ քի, շիմտիեէ գատար իթթիխազ օլունան ուսուլին զայրի օլարագ, տիկէր պիր ուսուլտէ ժանտարմա ինթիխապ իտիլմէտիքճէ, վէ մատշար սայիր պիր թարզտա վերիլմէտիքճէ, իթթիխազ օլունան թէտապիր սաեէսինտէ իզմիր վիլաեէթինին հայտուտլարտան պիր թիւն պիր թիւն խալի օլաճաղը, պէնտէնիզճէ ճաի իչթիպահ տրը։ Ֆագաթ Իզմիր վիլաեէթինտէ իթթիխազ օլունան թէտապիրտէն պահս իթթիկիմիզ հալտէ, Տէրիսաատէթ ճիվարլարընտա պուլունան հայտուտլարա տախի պիր տթֆը նազար իյլէմէք, ֆայատէէն խալի տէյիլ տիր։ Վագտա պիր վագրթտան պէրու պու հայտուտլարտան պահս օլունմաեօր իսէ տէ, օ տա գըշ միւնասիպէթիյլէ հայտուտլարրն իճրայի խապասէթ իտէմմէմէլերինէ մէպնի տիր։ Կէլէճէք իլը պահարտա իսէ, պունլարրն խապասէթլերի իշիտիլճէկի տէրքեար օլտուղունան, պու պապտէ պագը մալիմաթ իթասընա միւսարաթթ օլունտը։ Հայվանաթ սիրգաթըյլա մէշղուլ օլան պաղը չէրքէս, լաղ վէ սայիր հայտուտ ֆըրդալարընան պաշղա, դաեէթ միւբէմմէլ վէ մունթազամ պիր ֆըրդա տախի պուլունմագտա տրը քի, եագընտա պունլար հագդընտա պահս օլունաճաղնա իշթիպահ եօգ տուր։

Պունլարտան պիրինճիսի, չէրդան սէնէ Մ. Գօրբիյի տապա աշքրան ֆըրդա օլուպ, Մօրալը վէ Եունանը Ռումլարտան միւրէքքէպ տիր, վէ օն սէնէտէն պէրու մէվճուտ տրը։ Պու ֆըրդանընն դօմանտանը պիր տրալըգ Նիդօլա նամընտա պիր հայտուտ օլուպ, պիր գաշ սէնէ էվվէլ բօսթաեը վուրմատա թէչէպիւս իթմիշ տիր։ Մէրդում պիր խայլի սէնէ իճրայի մէլանէթտէն սօնրա, Եունանիսթանտա պիր մահէլլէ չէքիլիպ, շիմտի ատէթա պիր ճէնթրլմէն կիպի խմբարը էվդաթ իյլէմէքտէ տիր։ Մէրդումէն պապտը, քէնտիսինին եէրինէ ֆըրդա բիատէթինէ կէչիպ, պիր միւտէթ սօնրա • տախի եիւքիւնիւ թութարագ, իչտէն չէքիլմիշ, վէ պատէհու Բավլօս Անտօնի նամ հայտուտ, մէդքիւր ֆըրդանընն դարթմանը օլմուշ տուր։

Պու ֆըրդա, օն օն իքի ատէմէն իպարէթ օլուպ, պաղէն քէօյլիլերի տախի քէնտիլերինէ մուավենէթ վէ եախօտ ճատասլուղա մէճպուր իթթիկինտէն պու սուրէթլէ, ատէթա 20-30 գատար ատէմտէն միւրէքքէպ օլտուղու հալտէ, սոն պահատա տաղըլըրլար, վէ պունու թէչքիլ իտէն էֆրատան պաղրլարը, տոթթ գարիեէլերտէ կիպլէնտիքլերի կիպի, տիկէրլերի տախի, Եունանիսթանտա թուհաթ, էմնիյէէթ տիր, վէ պիր քէրրէ էմնիյէէթ դաղանըլըը իսէ, գուսուրը գօլայ տրը, վէ էմնիյէէթի գաղանմագ իչին իսէ, եալընըզ պիր եօլ վար տրը։

(Իսմէթ Էֆէնտի)

Պալէատէ գիքր օլունան մէքթուպտան թէրճիմէսի տիր

Հիւքիւմէթի Սէնիյէէ ճանիպինտէն, Իզմիր վիլաեէթինտէ հայտուտլուղուն մահվը իչին իթթիխազ օլունան թէտապիրի միւէսսիրէ վէ չէտիտէ, կէլէճէք իլը պահարտա, շիմտիեէ գատար էմնալի կէօրիւլմէմիշ սուրէթտէ իճրա օլունաճաղ հայտուտլուգլարը մէնն իյլէմէք իւզրէ, թամ վաղթինտէ իթթիխազ օլունմուշլար տրը։ Ֆիրվաղը ալարգրմ խապէրլէրէ կէօրէ, Եիւրիւք Օսման, ճէմի զաֆիր իլէ պիսիյիք չէհիրլերէ հիւճում իթմէք իւզրէ, տիկէր ղէյպէք ըէյիսլերիյլէ պիլ իթթիֆաղ, եիւզլերճէ էշխաստան միւրէքքէպ պիր հայտուտ ֆըրդասը թէչքիլ իթմէք իւզրէ իմիշ։ Պունունլա պէրաապէր շունը իգրար իտէրիմ քի, շիմտիեէ գատար իթթիխազ օլունան ուսուլին զայրի օլարագ, տիկէր պիր ուսուլտէ ժանտարմա ինթիխապ իտիլմէտիքճէ, վէ մատշար սայիր պիր թարզտա վերիլմէտիքճէ, իթթիխազ օլունան թէտապիր սաեէսինտէ իզմիր վիլաեէթինին հայտուտլարտան պիր թիւն պիր թիւն խալի օլաճաղը, պէնտէնիզճէ ճաի իչթիպահ տրը։ Ֆագաթ Իզմիր վիլաեէթինտէ իթթիխազ օլունան թէտապիրտէն պահս իթթիկիմիզ հալտէ, Տէրիսաատէթ ճիվարլարընընա պուլունան հայտուտլարա տախի պիր տթֆը նազար իյլէմէք, ֆայատէէն խալի տէյիլ տիր։ Վագտա պիր վագրթտան պէրու պու հայտուտլարտան պահս օլունմաեօր իսէ տէ, օ տա գըշ միւնասիպէթիյլէ հայտուտլարրն իճրայի խապասէթ իտէմմէմէլերինէ մէպնի տիր։ Կէլէճէք իլը պահարտա իսէ, պունլարրն խապասէթլերի իշիտիլճէկի տէրքեար օլտուղունան, պու պապտէ պագը մալիմաթ իթասընա միւսարաթթ օլունտը։ Հայվանաթ սիրգաթըյլա մէշղուլ օլան պաղը չէրքէս, լաղ վէ սայիր հայտուտ ֆըրդալարընան պաշղա, դաեէթ միւբէմմէլ վէ մունթազամ պիր ֆըրդա տախի պուլունմագտա տրը քի, եագընտա պունլար հագդընտա պահս օլունաճաղնա իշթիպահ եօգ տուր։

Պունլարտան պիրինճիսի, չէրդան սէնէ Մ. Գօրբիյի տապա աշքրան ֆըրդա օլուպ, Մօրալը վէ Եունանը Ռումլարտան միւրէքքէպ տիր, վէ օն սէնէտէն պէրու մէվճուտ տրը։ Պու ֆըրդանընն դօմանտանը պիր տրալըգ Նիդօլա նամընտա պիր հայտուտ օլուպ, պիր գաշ սէնէ էվվէլ բօսթաեը վուրմատա թէչէպիւս իթմիշ տիր։ Մէրդում պիր խայլի սէնէ իճրայի մէլանէթտէն սօնրա, Եունանիսթանտա պիր մահէլլէ չէքիլիպ, շիմտի ատէթա պիր ճէնթրլմէն կիպի խմբարը էվդաթ իյլէմէքտէ տիր։ Մէրդումէն պապտը, քէնտիսինին եէրինէ ֆըրդա բիատէթինէ կէչիպ, պիր միւտէթ սօնրա • տախի եիւքիւնիւ թութարագ, իչտէն չէքիլմիշ, վէ պատէհու Բավլօս Անտօնի նամ հայտուտ, մէդքիւր ֆըրդանընն դարթմանը օլմուշ տուր։

Պու ֆըրդա, օն օն իքի ատէմէն իպարէթ օլուպ, պաղէն քէօյլիլերի տախի քէնտիլերինէ մուավենէթ վէ եախօտ ճատասլուղա մէճպուր իթթիկինտէն պու սուրէթլէ, ատէթա 20-30 գատար ատէմտէն միւրէքքէպ օլտուղու հալտէ, սոն պահատա տաղըլըրլար, վէ պունու թէչքիլ իտէն էֆրատան պաղրլարը, տոթթ գարիեէլերտէ կիպլէնտիքլերի կիպի, տիկէրլերի տախի, Եունանիսթանտա

եախօտ Եանեաստա ֆամիլեալարը նէղալէրինէ կիտէլէր, վէ իլք պահարա գատար օրալարտա գալըրլար։ Պունլար, քէօրֆէզին տիկէր թարաֆընտա տախի կէօրիւնմիւշէր իսէ տէ, ասըլ մերքէզլէրինտէ, եանի Իզմիտ քէօրֆէզինտէ, Գարամուսալտան կէմիէյիկէ գատար իճրայի չէգավէթ իտիպ, Բազար քէօյլիւ պիր Իսլամը, Եէնի քէօյլիւ պիր Էրմէնի իլէ պիր Ռումու վէ տիկէր քէօյտէն պիր շախսը տաղա գայբրմբշլար տըր։ Պունլարբն եէտինէ տիւշէն էշխատանիբիսի, պէտէլ ագչէսինի վիրէմէտիքլէրինտէն, գաթլ իտիլմիշ օլտուղլարը մաղնուն տըր։ Պունլարտան վէ Մ. Գօրբինին էսարէթինտէն պաշգա, մերգուման հայտուտլար, տահա պիր իայլի խապասէթլէրէ ճիւրէթ իթտիքլէրինտէն, բէք չօղլարը քէնտիէրինէ մուավէնէթէ մէճպուր, վէ պու եիւզտէն զիրաաթ վէ թիճարէթ բախնէտար օլմագտա տըր։ Պու ֆըրգա, իբի տէֆա զապթիեէլէր իլէ քէօյլիւլէր թարաֆընտան իհաթա օլունուպ, էկէր եվվէլքիլէրին ճէսարէթճէ դուսուրլարը վէ սօնրաքիլէրտէն պագրլարընը ալչագլըը օլմամըշ օլտա իտի, պէլքի պունլար տէրտէսթ օլունապիլիրիտի։ Գարամուսալ գազասընը թէքմիլ զապթիեէլէրի քեամիլէն պիրլէշտիքլէրի հալտէ, միւքէմմէլէն սիլահը օլան պու հայտուտլար իլէ ուղրաշամատգլարընտան, պու իշէ բէք տէ միսթայիտ օլմաեան պագը քէօյիւլէրին եարտըմընա միւրաճաաթա մէճպուր օլուեօրլար քի, իշթէ պունտան մուվաֆֆաֆըյէթ իւմիտի պիթիւն պիթիւն զայիլ օլուեօր, վէ մէմլէքէթին էթրաֆընտա հէման ասլա եօնուլմամըշ հալտէ օրմանլար պուլունտուղունտան, վէ հայտուտլար օրալարտա կիզլէնէճէք մահէլլ պուլուղլարընտան, մահէլլի զապթիեէլէրի մարիֆէթիյլէ հայտուտլուղուն մահը միմքինսիզ օլաճաղը, վէ չիմտիբի ուսուլտէվամիթիլի թագտիրատ, գաբթան Բավլոս Անտօնի իլէ չէթէսինին, Լէֆթէր վէ Մանօլ չէթէլէրի գատար չէօրէթ քէսպ իտէճէքլէրի տէրքէար տըր։

Իզմիտ քէօրֆէզինին սօլ թարաֆընտա պուլունան իբինճի էշգընեա ֆըրգասընը էֆրաաթ, էքսէրիեէթ իւզրէ մուհաճիր օլուպ, պու ֆըրգա, Մարթինի թիւֆէնքլէրի վէ ըէվոլվըրլար իլէ միւսէլլահ տօգուզ կէնճտէն միւրէքքէպ տիր։ Օ թարաֆլարտա պու եաղընլարտա վուղու պուլան ճինաեէթլէր, պունլար թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ տիր։ Պագալ քէօյիւնտէ իւչ տէյիրմէնճիյի գաթլ իտէնլէր պունլար օլտուղու զանն օլունուեօր։ Պունտան իւչ հաֆթա եվվէլ տախի պիր գաչ եիւզ լիրա թալէպ իտիպ, ալմաեա մուվաֆֆագ օլմամտըգտան սօնրա, Գարաթէբէ գուրպինտէ վապը պիր մանտրաեա հիճում իթմիշլէր իսէ տէ, օրատա, կիւզէլճէ միւսէլլահ պագը ավճըլար պուլունմասը սաեէսինտէ, թէրթիպլէրի պաշա չէգամամըշ տըր։ Իշպու ֆըրգանընն տախի մահվը իշին հիքիմէթի Սէնիյեէ թարաֆընտան թէտապիրի շէտիտէ իթթիհազ օլունաճաղը մէմուլ տըր, զիրա պու ֆըրգանընն, Իսկիւտարտան պիր գաչ սաաթ ուզագլըգտա իճրա իյլէտիկի ֆէնալըգլար, հատտ ու հիսապսըզ տըր։

Պունլար, էքսէրիա քէօյլէրտէ իդամէթ իտիպ, եալընըզ թաատտիեաթ իշին նատիրէն քէօյլէրտէն չըդտըգլարընտան, Բավլօ Անտօնի ֆըրգասը կիսի, ախզ ու կիրիֆթի միշքիլ տէյիլ տիր, վէ քէօյլէրտէն չըդտըգլարընտա, քէօրֆէզին օ պիր ճիհէթի միսիլլու սարպ եէրլէրէ իլթիճա իթմէյիպ, իդամէթ իթտիքլէրի քէօյլէր տախի աղ չօղմալիմ տիրլէր։

Լաքին թէքրար իտէրիմ, զապթիեէլէրին վէ դօմանտանլարընն պու կիւնքի հալիյլէ, հայտուտլուղուն մէնների թէչէպպիւսաթընա գալգըշըլմասը, պիհուտէ տիր։ Միդտարճա զաթէն բէք աղ օլան վէ լաեըդընտա վէ նիզամընտա մոաշ ալամաեան պու զապթիեէլէրին սիւչիւնտիւքլէրի պիր շէյվար իսէ, օ տա թէեայեիւշլէրի օլուպ, պինապէրին հայտուտլուղուն պաշ կէօսթէրիպ կէօսթէրմէտիկինէ չօղլուգ էհէմմիեէթ վիրմէմէքտէ տիրլէր։ Հաթթա տիեէպիլիրիմ քի, հայտուտլուղուն պագասընտան խօշնուտ տախի օլմագտա տըրլար, չիւնքի օ սաեէտէ, եաղընն կիւզէլ պիր մէմլէքէթտէ կեզմէքտէ, վէ ամմամէն սեօյլէեէրէք, մասրաֆսըզ կէչինմէքտէ տիրլէր։

Իշպու իֆտատթըմընն, զապթիա թարաֆընտան նաղարը իթինաեա ալընաճաղը մէմուլիյլէ խաթմը մէգալ էյլէրիմ։

Եապանի մէմլէքէթլէրտէ պիր սեյեահ

. . . Միւէյլիֆ,

3 Ցունուար 81 թարիխլի վէ 5284 նիւմէրօլու զաղէթայի միթէպէրէ-նիղտէքի «պաղը միւլահազաթ» սէրլէվհալը միւլահազաթընըզտան միւթէէսսիրէն, մէլֆուֆ միւլահազաթը միւթէգաալիէյի չաքիրանէմին, Աւետաբեր զաղէթասը իլէ նէչրի նիեէթինտէ իտիմ. մամաֆիհ, մագսէտի աճիզի մոհզա հիսսիեաթը գալպի քէմթերանէմ հագգընտա պիր իյզահաթտան իպարէթ օլմաղ իլէ, զաթընըզա թագտիմինի տահա ղիեաստէ մինասիպ կէօրտիւմ։ Սոդէ դէ դոբրանը

9 Ցունվար 84

Իսթանպոլ

ՊԱՀԸ ՄԻԻԼԱՀԱԶԱԹ

Հաքիմսիզ մահքէմէլէր ատի պիր օտա, ըէյիսսիզ մէճլիսլէր սատէ պիր գալապալըգ, դանուն ու գավահտէն արի վէ խուլուս ու սաֆվէթտէն պէրի օլան մուպահասալար վաղթին թէլէֆի տիմէք տիր։

—

Իլմի քիթապէթտէն պի սէհրէ էֆրատ ու միլլին, մանէատար հրուֆաթ սաթըրլարընը, մանէասըզ միւրէքքէպ չիզկիլէրի պիլիպ տէ էօյլէ իսրար ու խոտատա իթլէրին սիւչիւնտիւքլէրի պիր շէյվար իսէ, օ տա թէեայեիւշլէրի օլուպ, պինապէրին հայտուտլուղուն պաշ կէօսթէրիպ կէօսթէրմէտիկինէ չօղլուգ էհէմմիեէթ վիրմէմէքտէ տիրլէր։ Հաթթա տիեէպիլիրիմ քի, հայտուտլուղուն պագասընտան խօշնուտ տախի օլմագտա տըրլար, չիւնքի օ սաեէտէ, եաղընն կիւզէլ պիր մէմլէքէթտէ կեզմէքտէ, վէ ամմամէն սեօյլէեէրէք, մասրաֆսըզ կէչինմէքտէ տիրլէր։

Իշպու իֆտատթըմընն, զապթիա թարաֆընտան նաղարը իթինաեա ալընաճաղը մէմուլիյլէ խաթմը մէգալ էյլէրիմ։

Եապանի մէմլէքէթլէրտէ պիր սեյեահ

ՍԱՄՍՈՒՆ ԱՂԱՅԻՆ ԳՅՈՒՂԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Գանձարանը հրատարակեցաւ հետեւեալ տեղեկագիրը։ Ամերիկայի մարդահամարի գրասենեակը հրատարակեցաւ հետեւեալ տեղեկագիրը։ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու գանձարան

ՍԱՐՍԱՓԱՐԼԻ

ԳԱԼՈՒԱԾ ՊՈՒՅՍԵՐԸ

Երուսաղեմ ի Յաֆա գալ-գնալ ի 9 20	10-½
" " Յաֆայէ 10 գալ. գալ-գնալ 9 25	9-½
" " " Լիդ գալիք 9-35	8-½
" " " Լիդ մեկնելիք	13-½
" " " Պաղեստինէ 8 առ.	84-½
1863 թուականէ (Մարգարէ Ա.Գ.Ֆ.	55-
1863 " (Մեծաքար) Ա.Գ.Ֆ.	55-
1869 " (Մեծաքար) Ա.Գ.Ֆ.	43-
1872 " (Գան-ամբ. Թրեյսեր	10-80
1875 " (Մեծաքար) Ա.Գ.Ֆ.	45-
Մարգ. թուականի պարկերվիկ(Ա.Գ.Ֆ.)	74-22
Բաղեստինի զանազանութիւն	52-25
Ինչպէս	-
Հեղինակեր գուրուշ	40
Անգլ. ֆունտին գ.	8

— —

ԱՍՏԱՎԱՍՈՒՄՆԵՐԸ

Գրեթէ Աստուածաշունչ գ.	6-27
Մանուկներու Աստուածաշունչ գ.	3-57
Բիբլիական Պատմութիւն	6-15
Բիբլիական Օրացոյց	3-27
Թարգմանիչ գ. (Գ. Բ.)	3-05
Լուսաբերիչ (Գալատ.)	1-25

— —

ԲԻԲԼԻԱՅԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆՔ

Գրեթէ 21 լեզուներով

Տրանսպորտ ֆունտ գ.	76-97½
" " 4½ գ.	107 20
Եկեղեցի Ամերիկէ առաքում	8-62½
" " դարձեալ	8 61
1863 թուականէ	-
1869 " "	45
1875 " "	41 57½
Բաղեստինի զանազան գ.	645 75
Օսմանեան Պանդոկը	555
Գրեթէ Լոնտոն	1280-
Լիսա գ. Հին ապրանքներ	1245-75
Մեկնելիք գաղութներ "	2015-
Ա. " Գրանցագիր ուսումնական թղթեր (1877	91-½
Բաղեստինի Շարք Բիբլիական	-
Հիմնադիր ֆունտաներ	91-83
Մարդ թուականի պարկերվիկ	540-
Բրդաներ բաղեստինի թուականներ	59-
Մանկան թուականներ (ամբարձ.)	10-½
Ամերիկեան Ազգային Բիբլիական	25-18
Լոնտոն թուականի Գրանցագիր	—
Լոնտոն 21 լեզուներ	101-16
Եկեղեցի Ամերիկա " "	8-½

— —

ԻԼՈՒՍՏՐԱՑԻԱՆԵՐ

Ամերիկեան Գազարանում Բարձրագոյն Գաղութներ գալիս նոր ապրանքներ։

ՄԱՅԱՐԼԸ

Ամերիկեան Գազարանում Բարձրագոյն Գաղութներ գալիս նոր ապրանքներ։

ՖԻԼԻՊՈՍ

Մանուշակագոյն ասիական, ֆիլիպինյան գաղութներ բերված գեղեցիկ։ Հեղինակ՝ Ամերիկեան Գազարանում։

Գրեթէ 21 լեզուներ։ Հայերեն գրքեր։ Հայերեն գրքեր։

ԹԱՍԻԼՈՑ ՀԱՄԲԻՍԿԻՏԻԿԱՆԸՆԴ

Մ Ա Ս Ն Ա Ն Ի Ն Ե Ռ

Թասիլոց համբիսկիտ մասնավոր գործարանի։ Հայերեն գրքեր։

ՄԱՅԱՐԼԸ

Ամերիկեան Գազարանում Բարձրագոյն Գաղութներ գալիս նոր ապրանքներ։

ՖԻԼԻՊՈՍ

Մանուշակագոյն ասիական, ֆիլիպինյան գաղութներ բերված գեղեցիկ։ Հեղինակ՝ Ամերիկեան Գազարանում։

Գրեթէ 21 լեզուներ։ Հայերեն գրքեր։ Հայերեն գրքեր։

1 բանկոն	գր. 105
Երկրորդ դասակարգ	" 115
1 բանկոն	" 40
6-7 հարիւրամեայ	" 69
Ամ. ֆունտ	" 12

ԳԱՆ ՁԱՆԱՏԻՆ

ԱՊԻՈՒԱ. ՍԻՆԻՐ ԽԱՄՊՈՒԼԻՆԵՐՈՒՆ Վիկտոր Էքզոլիսիոնում Տիեզերական Ցուցահանդեսի Գրանցումներ։

ՓԱՐԻԶ ՍԷՆ ՕԳՈՍՏԻՆ

Նամակ գրելիք մը Գրանցումներ։

1863 թուականէ	10-½
1869 "	9-½
1871 " (Գան-ամբ. Թրեյսեր)	65-
1872 "	15-½
1875 "	8-½
Տէրութիւնի Ամերիկա 1877 թուական	78-
Օսմանեան Պանդոկ	13-½
Բաղեստինի թուականներ 1876	84-½
Մարդ թուականի պարկերվիկ	67-½
Տարբեր ասիական (զանազան.)	89-½
Մարդ. Լոնտոն թուականներ	67-
1877 Ամերիկեան էնտեր	86-
Բուսական գաղութներ	101-

— —

Վերջին 21 լեզուներ

Լոնտոն թուականներ	121-40
Եկեղեցի Ամերիկա	-
Բաղեստինի սահմանում հայ թարգմանիչներ	20-

— —

ԻԼՈՒՍՏՐԱՑԻԱՆԵՐ

Ամերիկեան Գազարանում Բարձրագոյն Գաղութներ գալիս նոր ապրանքներ։

ՄԱՅԱՐԼԸ

Ամերիկեան Գազարանում Բարձրագոյն Գաղութներ գալիս նոր ապրանքներ։

ՖԻԼԻՊՈՍ

Մանուշակագոյն ասիական, ֆիլիպինյան գաղութներ բերված գեղեցիկ։ Հեղինակ՝ Ամերիկեան Գազարանում։

Գրեթէ 21 լեզուներ։ Հայերեն գրքեր։ Հայերեն գրքեր։

ԹԱՍԻԼՈՑ ՀԱՄԲԻՍԿԻՏԻԿԱՆԸՆԴ

Մ Ա Ս Ն Ա Ն Ի Ն Ե Ռ

Թասիլոց համբիսկիտ մասնավոր գործարանի։ Հայերեն գրքեր